

## Leseverständnis - Zuordnungsübung (Niveau B1+ / B2)

### Bambi wird 75 (aus: DW - Media Center - 08.08.2017)

1	<p>Vor 75 Jahren, am 9. August 1942, erblickte Disneys <i>Bambi</i> das Licht der Welt. Mit seiner detailgetreuen Darstellung der Waldbewohner wurde es damals als Meisterstück des Animationsfilms gefeiert und ist laut dem "American Film Institute" einer der Top 10 Filme aller Zeiten. Bis heute bewegt das Rehkitz die Herzen der Zuschauer und macht ihnen klar, dass der Mensch die Natur respektieren muss.</p>
2	<p>Bambis Veröffentlichung wurde vielfach verschoben. Filmkritiker seiner Zeit machten dafür Disneys Perfektionismus verantwortlich. „Ich wollte mich nicht stressen. Ich wollte es richtig machen“, sagte er damals in einem Interview. Disney ließ damals echte Waldtiere in die Studios bringen, damit er und seine Zeichner sie studieren und somit Bambi realistischer abbilden konnten.</p>
3	<p>Die Zeichner standen vor der Schwierigkeit, den Tieren, die im Film menschliche Eigenschaften haben, nicht ihren natürlichen Charakter zu nehmen. Weil ihre Augen seitlich am Kopf liegen, ist das Zeichnen von Rehen äußerst kompliziert. Auch ihre Mundbewegungen beim Sprechen darzustellen, war eine Herausforderung. Vielleicht werden in dem 70-minütigen Film deshalb weniger als 1000 Worte gesprochen.</p>
4	<p>1923 erschien <i>Bambi. Eine Lebensgeschichte aus dem Walde</i> von Felix Salter zum ersten Mal in Österreich. Ursprünglich war es als Buch für Erwachsene geschrieben und voller Mord- und Sexszenen. Für die Kinderversion musste deshalb der Großteil der Originalvorlage umgeschrieben werden. Einige Motive aus Salters Buch, wie der Appell an das Umweltbewusstsein der Menschen, blieben jedoch erhalten.</p>
5	<p>In den USA gibt es aber keine Rehe, weshalb Disney das Tier auf der Leinwand zu einem Weißwedelhirsch (= cervo dalla coda bianca) machte. Die deutsche Synchronisation wiederum sprach von einem Reh, mit einem Hirsch als Vater. Dabei sind Reh und Hirsch zwei verschiedene Tierarten! Allerdings entstand durch diesen Fehler vor allem unter Kindern einige Verwirrung. Noch heute glauben viele Menschen, das Reh sei die Frau des Hirsches. In Wissenschaftskreisen bezeichnet man diese falsche Annahme auch als „<b>Bambi-Irrtum</b>“. Die Schuld daran wird oft Walt Disney zugesprochen.</p>
6	<p>Disney entschied sich dafür, den eigentlich obligatorischen Schurken (= böses Wesen) nicht mit in den Film aufzunehmen. Seine Rolle übernehmen die Menschen. Und obwohl sie in keiner Szene von <i>Bambi</i> zu sehen sind, ist ihre Anwesenheit spürbar. Sie trüben die idyllische Harmonie des Waldes und seiner Bewohner. Die Aussage ist klar: Das menschliche Verhalten hat katastrophale Auswirkungen auf die Natur.</p>
7	<p>In Disneys Meisterwerk verursachen Menschen unter anderem einen verheerenden Waldbrand. Bambi und die anderen Tiere müssen um ihr Leben rennen und mit ansehen, wie ihr Zuhause den Flammen zum Opfer fällt. Nach der Kinopremiere wurden Filmausschnitte, Filmmusik und Bambi selbst immer wieder für öffentliche Kampagnen zur Prävention von Waldbränden verwendet.</p>

8	Der Film erzählt, wie Bambi heranwächst. Unvergesslich ist die Szene, wie das Rehkitz versucht, auf einer Eisfläche zu stehen und dabei immer wieder ausrutscht. Sein kindliches Auftreten zieht sich durch den gesamten Film, deshalb ließ Disney die Stimmen von Bambi und seinen kleinen Freunden von Kindern sprechen.
9	Bambi durchlebt in Disneys Film alle Jahreszeiten und erfährt den Kreislauf des Lebens. Im Frühling sind die Bilder farbenfroh und zeigen blühende Wiesen. Der Wald ist voller balzender Tiere und Bambi, das Kaninchen Klopfer und das Stinktier Blume lernen von ihrem Freund Eule etwas über Romantik. Dass Bambi seine zukünftige Liebe im Frühjahr kennenlernt, ist allerdings Fiktion: Weißwedelhirsche paaren sich im Herbst.
10	<i>Bambi</i> erzählt nicht nur die Geschichte einer idyllischen Hirsch-Kindheit: Seine Mutter stirbt durch die Kugel eines Jägers. Deshalb zählt die Disney-Produktion nicht nur zu den erfolgreichsten, sondern auch zu den traurigsten Kinderfilmen. Nachdem die Handlung für zu düster befunden wurde, fügten die Macher den Hasen Klopfer und das Stinktier Blume hinzu, um sie kindgerecht aufzulockern.
11	Wie schon zuvor Walt Disneys Film <i>Fantasia</i> überzeugte auch Bambi mit seiner herausragenden Filmmusik. Ein ganzes Orchester und ein Chor hauchten dem Zeichentrickfilm Leben ein (= vermitteln). Bei den Oscar-Verleihungen 1943 war Bambi in den Kategorien „Bester Ton“, „Beste Filmmusik“ sowie „Bester Song“ nominiert, konnte allerdings keinen der Preise gewinnen.
12	Bei einem Ausflug mit seiner Mutter trifft Bambi den mächtigen Hirsch zum ersten Mal. Später stellt sich heraus, dass der große Fürst des Waldes sein Vater ist. Bambi beginnt zu verstehen, wie sein Leben als unabhängiger Erwachsener einmal aussehen wird.
13	Obwohl das Original auch Jahrzehnte nach seiner Premiere noch Einnahmen in Millionenhöhe einbrachte und 2004 sogar restauriert wurde, veröffentlichten die Disney Studios 2006 "Bambi 2". Damit lagen 64 Jahre zwischen dem Erscheinen des Originals und der Fortsetzung - ein absoluter Rekord! Der zweite Teil zeigt, wie Bambi unter der Obhut seines Vaters viel über das Leben lernt und zu einem stattlichen Hirsch heranwächst.

### Spielerische Übung:

Il testo è stato suddiviso in 13 paragrafi, ad ognuno dei quali è stato dato un titolo che trovi nella lista qui sotto, in ordine sparso. Metti questi titoli nel giusto ordine e trascrivi le lettere che li accompagnano nelle caselle con il numero corrispondente. Attenzione: ci sono quattro titoli in più, che non trovano riscontro nel testo. Se avrai svolto correttamente l'esercizio, puoi completare la frase con ulteriori informazioni sul film "Bambi". (Frase: 6, 5, 3, 15, 8)

*Der Text ist in 13 Abschnitte unterteilt worden und jedem Abschnitt wurde eine Überschrift gegeben, die du zerstreut in der Liste unten findest. Bringe die Überschriften in die richtige Reihenfolge und trag in den Kasten unten die Buchstaben ein, die jeder Überschrift entsprechen. Achtung: Die Liste enthält 4 Titel zu viel! Wenn du richtig gewählt hast, kannst du den Satz mit weiteren Informationen über den Film Bambi vervollständigen. (Satz: 6, 5, 3, 15, 8)*

Abschnitt-Nr.	Überschrift		Richtige Reihenfolge
	Bambi stammt aus Österreich	RT	WE
/	Die Bambi-Zeichner müssen mit echten Waldtieren leben.	MIS	/
	Symbol für Schutz vor Waldbränden	ÄUS	
	Bambi 2: Das Rehkitz wird erwachsen	IGT	
	Die Fortsetzung im Jahr 2004	CK	
1	Bambis Geburt	WE	
	Nicht so leicht, auf eigenen Beinen zu stehen	CHE	
	Der große Fürst des Waldes	NÖT	
	Ein musikalisches Meisterwerk	EBE	
	Ein böser Jäger erschießt Bambis Vater	WÖ	
	Eine Tragödie für Kinder	KT	
	Das wohl bekannteste Reh der Welt ist kein Reh.	EUN	
	Disney, der Perfektionist	NIG	
	Der Film <i>Bambi</i> und Buch <i>Bambi</i> sind sehr verschieden	BRAU	
	Rehe bereiten Probleme beim Zeichnen	EWO	
	Menschen als Bösewichte	DGER	
	Bambi und der Kreislauf des Lebens	FFE	

Auf Grund der passenden Musik wurden .....

## Lösung

Abschnitt -Nr.	Überschrift		Richtige Reihenfolge
4	Bambi stammt aus Österreich	RT	WE
/	Die Bambi-Zeichner müssen mit echten Waldtieren leben.	MIS	/
7	Symbol für Schutz vor Waldbränden	ÄUS	NIG
13	Bambi 2: Das Rehkitz wird erwachsen	IGT	EWO
/	Die Fortsetzung im Jahr 2004	CK	/
1	Bambis Geburt	WE	RT
8	Nicht so leicht, auf eigenen Beinen zu stehen	CHE	EUN
12	Der große Fürst des Waldes	NÖT	DGER
11	Ein musikalisches Meisterwerk	EBE	ÄUS
/	Ein böser Jäger erschießt Bambis Vater	WÖ	/
10	Eine Tragödie für Kinder	KT	CHE
5	Das wohl bekannteste Reh der Welt ist kein Reh.	EUN	FFE
2	Disney, der Perfektionist	NIG	/
/	Der Film <i>Bambi</i> und Buch <i>Bambi</i> sind sehr verschieden	BRAU	KT
3	Rehe bereiten Probleme beim Zeichnen	EWO	EBE
6	Menschen als Bösewichte	DGER	NÖT
9	Bambi und der Kreislauf des Lebens	FFE	IGT

Auf Grund der passenden Musik wurden wenige Worte und Geräuscheffekte benötigt.